

KADISHAT

قاديشات



Weekly Bulletin of St Charbel's Parish ~ Maronite Catholic Church

28th Year—Number 1400 Sunday 24/11/2019

Season of the Glorious Birth of Jesus

The Announcement to Mary Sunday

Sunday's Readings: Galatians 3: 15-22 & Luke 1: 26-38

السنة الثامنة والعشرون—العدد 1400 الأحد 24/11/2019

زمن الميلاد المجيد

أحد بشارة مريم

قراءات الأحد: الرسالة: غلاطية 3: 15-22 & الإنجيل: لوقا 1: 26-38

Hail, thou who art full of grace; the Lord is with thee

When the sixth month came, God sent the angel Gabriel to a city of Galilee called Nazareth, where a virgin dwelt, betrothed to a man of David's lineage; his name was Joseph, and the virgin's name was Mary. Into her presence the angel came, and said, Hail, thou who art full of grace; the Lord is with thee; blessed art thou among women. She was much perplexed at hearing him speak so, and cast about in her mind, what she was to make of such a greeting. Then the angel said to her, Mary, do not be afraid; thou hast found favour in the sight of God. And behold, thou shalt conceive in thy womb, and shalt bear a son, and shalt call him Jesus. He shall be great, and men will know him for the Son of the most High; the Lord God will give him the throne of his father David, and he shall reign over the house of Jacob eternally; his kingdom shall never have an end. But Mary said to the angel, How can that be, since I have no knowledge of man? And the angel answered her, The Holy Spirit will come upon thee, and the power of the most High will overshadow thee. Thus this holy offspring of thine shall be known for the Son of God. See, moreover, how it fares with thy cousin Elizabeth; she is old, yet she too has conceived a son; she who was reproached with barrenness is now in her sixth month, to prove that nothing can be impossible with God. And Mary said, Behold the handmaid of the Lord; let it be unto me according to thy word. And with that the angel left her. Luke 1: 26-38



السلام عليك، يا مملوءة نعمة، الرب معك

"وفي الشهر السادس (بعد بشارة زكريا)، أُرْسِلَ الملاك جبرائيل من عند الله إلى مَريّة في الجليل أَسْمُهَا النَّاصِرَة، إلى عَذْرَاءَ مَخْطُونَةٍ لِرَجُلٍ مِنْ بَنِي دَاوُدَ أَسْمُهُ يُوسُفُ، وَأَسْمُ الْعَذْرَاءِ مَرْيَمَ. وَلَمَّا دَخَلَ الْمَلَكُ إِلَيْهَا قَالَ: "السَّلَامُ عَلَيْكِ، يَا مَمْلُوءَةٌ نِعْمَةً، أَلَرَّبُّ مَعَكِ!" فَاضْطَرَبَتْ مَرْيَمُ لِكَلَامِهِ، وَأَخَذَتْ تَفَكَّرُ مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ هَذَا السَّلَامُ! فَقَالَ لَهَا الْمَلَكُ: "لَا تَخَافِي، يَا مَرْيَمَ، لِأَنَّكِ وَجَدْتِ نِعْمَةً عِنْدَ اللَّهِ. وَهَا أَنْتِ تَحْمِلِينَ، وَتَلِدِينَ ابْنًا، وَتُسَمِّيَنَّهُ يَسُوعَ. وَهُوَ يَكُونُ عَظِيمًا، وَأَبْنَى الْعَلِيِّ يُدْعَى، وَيُعْطِيهِ الرَّبُّ الْإِلَهَ عَرْشَ دَاوُدَ أَبِيهِ، فَيَمْلِكُ عَلَى بَنِي يَهُوּدَ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا يَكُونُ لِمُلْكِهِ نِهَايَةٌ!" فَقَالَتْ مَرْيَمُ لِلْمَلَكِ: "كَيْفَ يَكُونُ

هَذَا، وَأَنَا لَا أَعْرِفُ رَجُلًا؟" فَاجَابَ الْمَلَكُ وَقَالَ لَهَا: "الرُّوحُ الْقُدُسُ يَجِلُّ عَلَيْكِ، وَقُدْرَةُ الْعَلِيِّ تُظَلِّلُكِ، وَلِذَلِكَ فَالْقُدُّوسُ الْمَوْلُودُ مِنْكِ يُدْعَى ابْنُ اللَّهِ! وَهَا إِنَّ الْإِصْبَابَاتِ نَسَبَتِكَ، قَدْ حَمَلَتْ هِيَ أَيْضًا بَابْنٍ فِي شَبُوحَتِهَا. وَهَذَا هُوَ الشَّهْرُ السَّادِسُ لَيْلِكَ الَّتِي تُدْعَى عَاقِرًا، لِأَنَّهُ لَيْسَ عَلَى اللَّهِ أَمْرٌ مُسْتَحِيلٌ! فَقَالَتْ مَرْيَمَ: "هَآ أَنَا أَمَةٌ الرَّبِّ، فَلْيَكُنْ لِي بِحَسَبِ قَوْلِكَ!" وَأَنْصَرَفَ مِنْ عِنْدِهَا الْمَلَكُ." لوقا 1: 26-38.

Mary's obedience

Luke records the announcement by the angel Gabriel sent by God to a young woman, to deliver his message. He also details the conception of John the Baptist to Elizabeth, whose birth will take place some 6 months prior to Jesus' birth.

Luke wants to show us that in real time, in a real place, something astounding really happened to the young virgin Mary, something that has a great significance to all humanity.

The God of Abraham, Isaac and Jacob, the God whom Israel knew from afar, the God they feared and worshipped as creator and master of everything, the God of heaven, is about to become flesh and blood, a real person, a male human being, born to Mary.

Mary, a perfectly powerless person, ordinary, unremarkable and humble, welcomes God's word and with great simplicity commits herself to it with her whole heart. She did not know how it would work out. Nor did she ask for any assurances for the future. She was willing to accept God's plan, wherever it led her. Through her simple yes, Mary has brought us Jesus and opened for us the path to salvation and she did so in perfect freedom.

Mary gave herself totally to God - and God gave himself to her. Are we prepared to do the same?

"How Can This Be?"-Woman who Wonders, Woman of the Mystery

We meet Mary in this scene as a woman who wonders. Mary is intrigued and willing to hear more from the messenger. Rather than passing judgment on what she hears, Mary is ready to listen. Mary's ability to wonder does not question or doubt God's power, but opens her to a God who cannot be classified and catalogued by human standards and categories, a God who can do the impossible. Mary wonders before the mystery which Gabriel has opened to her. She does not assume or judge or calculate or worry about consequences and implications. **By: Joel Giallanza, C.S.C.**

What good can come from Nazareth?

Jesus was referred to as "Jesus, of Nazareth". Nazareth was such a small and insignificant village that when Philip introduced Jesus of Nazareth to Nathaniel, he asked: "Can anything good come from Nazareth?" (John 1:46)

While the world would say, "what an unlikely spot". Indeed, with God, even Nazareth can be the home of the one who saves the world.

✱ ✱ ✱ ✱ ✱

Feast Days Friday 30th of November - St. Andrew, Apostle

Andrew, like his brother, Simon Peter, was a fisherman. He became a disciple of John the Baptist, but he understood that Jesus was greater and left John to follow the Divine Master. It was Andrew who brought his brother Simon Peter to Jesus and Jesus received him too as his disciple.

It is believed that St. Andrew went to Greece to preach the Gospel. As one of the Twelve Apostles, Andrew was close to Our Lord during His public life; he was present at the Last Supper; beheld the risen Lord; witnessed the Ascension; shared in the graces and gifts of the first Pentecost, and helped, amid threats and persecution, to establish the Faith of the early Church.

It had been said that Andrew has been martyred by crucifixion. He was tied, not nailed, in order to prolong his suffering. He lived two days in a state of suffering still preaching to the people who gathered around their beloved apostle.

طاعة مريم

ينقلب المشهد في هذا الاحد، فمن عظمة الهيكل في اورشليم العظيمة الى بيت متواضع في قرية صغيرة هي الناصرة في الجليل. ومن كبير ومتقدم في الكهنة يقوم بعمله في ابهة كبيرة، الى فتاة متواضعة صغيرة تعيش دون ابهة ولا انهيار عذراء مخطوبة لرجل. المشترك بين هذين المشهدين هو الملك جبرائيل حاملاً بشارة الى كلا الشخصين البشارة الأولى كانت بأعظم مواليد النساء أما الثانية فهي بتجسد الكلمة ذاته أما الحوار الي دار بين الملك وزكريا فيختلف اختلافاً كلياً عن الحوار مع مريم.

على قلم الإنجيلي لوقا يبرز وجه مريم الصافي، ويدور الحوار بينها وبين الملك جبرائيل، وأذان الكون صاغية، تتوالى فيها صور كتابية، تذكرنا بتاريخ الشعب العبراني ومسيرته، ليتوج بجوابها الأخير: نعم، "أنا أمة الرب، فليكن لي بحسب قولك" (لوقا 1/38). ما يبدأ به الملك كلامه سيصبح أكثر كلام يردده المسيحي المؤمن على الاطلاق: "السلام عليك يا مريم يا ممثلة نعمة الرب معك مباركة انت بين النساء"

فكلمات التبشير الملائكي التي نصليها كل منتصف نهار، غدت لنا مع مريم، دستور حياة لكل معمد امتلئ من الروح القدس وصار الحشا الطاهر الذي يحمل المسيح في الإفخارستيا.

وبدل ان يُظهر الله قوة تحقيق كلامه بأن أمر بصمت زكريا، يبادر هنا الى الشرح لكي يبين سمو بشارة العذراء على بشارة زكريا، منتظراً جواب مريم: "ها أنا أمة للرب"، فيُظهر علاقة الله بالإنسان، والإنسان بالله، أجد وأعق، وإنها علاقة تتخطى حدود العائلة البشرية، والحسب والنسب، والمكان والزمان، وهي علاقة حوار حرّ، فالله الحب المطلق يعرض نفسه على مريم فتبادله بالمثل، وهي علاقة عطاء ذات الله لنا دون حدود.

وهكذا، يريد لوقا ان يقول أن حدث البشارة هو حدث تحرير لإنسانيتنا. مريم التي تعلن ذاتها "أمة الرب"، أي عبده وخادمته، تقول أن كل ما يحدث معها هو بنعمة من الرب وبمبادرة مجانية منه. هذه المبادرة تهدف الى نقل إنسانيتنا الى واقع جديد، واقع الإنسان المُحرَّر. بهذا نفهم أن حدث البشارة هو ليس نصاً مريمياً

فحسب، بل هو نصّ مسيحيّ، يعلن ولادة المسيح المنتظر وهويته كإبن ليعقوب وكملاك على عرش إسرائيل الى الأبد.

عبر مريم تحققت إرادة الله بمجيء المسيح المخلص، وصار قبول مريم الدخول في مخطط الرب الخلاصي قبول أنسانيتنا بأسرها. هي كانت العنصر البشري الناطق باسمنا جميعاً، لنقبل إرادة الله وندخل في تاريخه عبر قبولنا دخوله تاريخنا في بوابة التجسد بواسطة طاعة مريم.

✱ ✱ ✱ ✱ ✱

مار أندراوس الرسول ٣٠ تشرين الثاني

هو أخو بطرس هامة الرسل وتلميذ يوحنا المعمدان، إختاره يسوع قرب نهر الأردن. أضله من بيت صيدا في الجليل على ضفاف بحيرة طبريا. يُخبر التقليد أنه استشهد مصلوباً في باثراس في اليونان. نُقلت هامته الى رومة حيث وُضعت قرب هامة بطرس أخيه سنة 1462 وأعيدت الى باثراس خلال المجمع المسكوني الفاتيكاني الثاني سنة 1964. فلتكن صلاته معنا، آمين.

الرسالة هذا الاسبوع

غلاطية 3/ 15-22

نقرأ مع القديس بولس في رسالته الى مسيحي غلاطية ان الوعد قد اعطاه الله لابراهيم ونسله. وقد جاءت شريعة موسى بسبب المعاصي، لتكون لنا حارساً يقودنا الى المسيح، فنبتدئ بالايمان به. فيؤكد لنا انه بتحقيق الوعد نال الجميع الخلاص فليس هناك بعد يهودي ولا يوناني، لا عبد ولا حر لا ذكر ولا انثى بل صرنا جميعاً واحداً في المسيح يسوع.

الوعد لابراهيم هبة من الله وتحقيقه بالمسيح هو ايضاً هبة منه. هكذا يُدخلنا الابن في هوية الله بالتبني فنصبح ورثة، ونصبح نحن نسل ابراهيم.

لوقا "الطبيب الحبيب"

ينفرد لوقا التبشير بأن ينقل الينا اخبار البشارات وأنجيل الطفولة وصولاً الى وجود الرب في الهيكل وحديثه مع الشيوخ، بعمر 12 سنة، وبالكثير غيرها من الاحداث والعجائب والامثال وينفرد باهتمامه الخاص بالمرأة إلا أن من أهم ما ينفرد به هو بعض الأمثال التي أضحت موضوع تأمل كبير من الكنيسة ونذكر منها:

السامري الصالح (لو 10 : 30 - 37)،
الابن الضال (لو 15 : 8 - 32)،
وكيل الظلم (لو 16 : 1 - 12)،
الغني ولعازر (لو 16 : 19 - 31)،
الفريسي والعشار (لو 18 : 10 - 14).
ولا ننسى ان نذكر انه انفرد ايضاً بأول قداس بعد القيامة بقسميه في ليتورجيا الكلمة وليتورجيا الذبيحة في ظهور الرب لتلميذي عمواس (لو 24: 13-35).



Amoris Laetitia On Love in the Family

Chapter 7:

Towards a better education of children

Family life as an educational setting

278. The educational process that occurs between parents and children can be helped or hindered by the increasing sophistication of the communications and entertainment media. When well used, these media can be helpful for connecting family members who live apart from one another. Frequent contacts help to overcome difficulties. 296 Still, it is clear that these media cannot replace the need for more personal and direct dialogue, which requires physical presence or at least hearing the voice of the other person.

Pope via Twitter
@Pontifex
God will not be the only one who welcomes us into Heaven. There will also be those with whom we have shared all the Lord has placed in our hands, after administering it well.

بإستقبالنا في الفردوس لن يكون هناك الله وحده وإنما أيضاً جميع الذين تقاسمنا معهم، بتدبيرنا الجيد ما وضعه الرب بين أيدينا .

We know that sometimes they can keep people apart rather than together, as when at dinnertime everyone is surfing on a mobile phone, or when one spouse falls asleep waiting for the other who spends hours playing with an electronic device.

This is also something that families have to discuss and resolve in ways which encourage interaction without imposing unrealistic prohibitions. In any event, we cannot ignore the risks that these new forms of communication pose for children and adolescents; at times they can foster apathy and disconnect from the real world. This "technological disconnect" exposes them more easily to manipulation by those who would invade their private space with selfish interests.

Next Sunday:

Family life as an educational setting (6)



Bishop's Corner

Year of Maronite Spirituality

Sunday of the Annunciation to Mary



Dearly beloved,

Following the Announcement to Zechariah last Sunday, we reflect this week on the Gospel of the Annunciation to Mary. With simplicity, the evangelist Luke relays to us the most astonishing fact of God's relation with humanity. The angel Gabriel comes into the house of Mary, a Virgin betrothed to Joseph. He tells her that she has received the grace of God with abundance. The angel's words: "The Lord is with you" are a statement, not a wish. The Lord was with Mary in an exceptional way, even before the conception of the Word.

The angel Gabriel then explains to Mary that she will conceive a child, the awaited Messiah. For Mary, a devout Jewish young girl, the language of the angel was clear since it fulfilled the prophecies of the Old Testament relating to the Messiah. Then Mary questions Gabriel: how

will it be? This question does not contain the expression of a doubt, but that of astonishment and admiration. After the explanation from Gabriel, we hear the humble acceptance of the Virgin Mary: a mixture of profound humility and perfect obedience. Mary's "yes" and her cooperation with the will of God is worthy of our veneration.

As Maronites, we are known for our love for Mary who draws us to her Son. In fact, the Eastern Churches present the Icons of Mary always with her Son. The praises of her virtues and her greatness do not for a moment lead to a separation of her from Him. As Mother of our Redeemer, she is also our spiritual mother, leading us to her Son and our attachment to her is that of children to their mother.

Our Sodalities of children, youth and adults bear the name of Mary as we keenly desire that our younger generations grow in the 'School of Mary' while they learn to cherish our traditional love and devotion to her. The Rosary which is a compendium of the Gospels, has been prayed for centuries in our Maronite Church as a favourite prayer. Our veneration of Mary fills our whole life. Her name is on the lips of every Maronite who, instead of saying 'watch out,' calls to her spontaneously 'Ya Adra', seeking Mary's help and protection.

We will always remain proud of our sentiments of affection, confidence and respect that we hold towards Mary, following in the footsteps of our Maronite ancestors who lived their faith in our Lord and were sanctified under her maternal protection.

+Antoine-Charbel Tarabay

Quote of the week

Pope Benedict XVI

"Truth is not determined by a majority vote."



IN CELEBRATION OF THE YEAR OF MARONITE SPIRITUALITY
THE MARONITE EPARCHY OF AUSTRALIA PRESENTS

HALLOWED BE THY NAME

A Maronite Spiritual Concert

FEATURING JOUMANA MDAWAR
WITH JOSEPH KHALIFÉ, COMPOSER

ON FRIDAY 6 DECEMBER 2019 AT 8PM
OUR LADY OF LEBANON CATHEDRAL
HARRIS PARK

Free Event

For any information, please contact the
Maronite Chancery on 02 8831 0000

Proudly Sponsored by:

Bank of Sydney

ETHANGROUP

HOLDMARK

RAYSON

tma

الأب طوني سركيس

فرح الإنسان المسيحي

حل الأب طوني سركيس ضيفاً على عائلة الكلمة الإلهية ليتحدث ضمن سهرة إنجيلية عن فرح الإنسان المسيحي الذي يتجسد بوجود المسيح في تقاصيل يومياتنا بصورة دائمة غير مشروطة أو خاضعة لظروف معينة. الفرح هو هبة من الله حصلنا عليها في سر المعمودية والتثبيت حين أصبحت أجسادنا هياكل الروح القدس وبهذا أصبح الفرح من ثمار أعمال الروح القدس فينا. ندرك تماماً أن الطبيعة البشرية الأرضية تجعلنا عرضة للحزن والتعب لكن علينا أن نتمسك بصليب سيدنا يسوع المسيح لنعبر من خلاله بهدف الوصول إلى الرجاء وفرح القيامة. أيوب النبي في مرحلة من مراحل حياته حزن وتمنى لو لم يولد نتيجة الحزن والمآسي التي تعرض إليها في حياته لكنه بفضل نضجه الإيماني استطاع أن يتقبل مشيئة الله حين قال "عريانياً خرجت من بطن أمي، وعريانياً أعود إلى هناك. الرب أعطى والرب أخذ، فليكن إسم الرب مباركاً" (أي 21:1) كذلك العديد من القديسين والأنبياء ونحن إن تمسكنا بإيماننا نستطيع أن نحول حزننا إلى رجاء ومنه إلى سلام وفرح حقيقي. سيدنا يسوع المسيح لم يبعثنا يوماً بالسعادة لكنه وعدنا بسلامه الذي لا يشبه سلام هذا العالم، وسلامه هو الطريق الوحيد إلى الفرح.

كي نختبر الفرح المسيحي الكامل علينا بالتركيز على حضور الله الحقيقي في حياتنا والعمل على استمرارية علاقتنا به عن طريق الصلاة والشكر والتسبيح. النبي داود رقص كالمجنون أمام تابوت العهد تقديراً وتسبيحاً لله، القديسة رفقا زحفت غير مبالية بأوجاعها للقاء يسوع في القربان المقدس، الأم تريزا تحدثت الصعاب وواجهت الكثير من المتاعب لكنها اختبرت الفرح في لقاء يسوع في خدمة المرضى والفقراء والمعتبين.

نختبر الفرح أيضاً في طاعة الله لأنها تجنيد الطاقة في سبيل المحبة والخدمة خصوصاً إن كانت ضمن جماعة مصلية. وقد قال لنا يسوع "إن حفظتم وصاياي تثبتون في محبتي، كما أنني أنا قد حفظت وصايا أبي وأثبتت في محبته. كلمتكم بهذا لكي يثبت فرحي فيكم ويكمل فرحكم" (يو 15:10-11).

القديس بولس في رسالته إلى أهل فيليبي قال: "إفرحوا في الرب كل حين، وأكرر القول إفرحوا" فالفرح بالرب لا ندره إلا من خلال أعمالنا الصالحة وتواضعنا ومن خلال محبتنا لبعضنا البعض عملاً بوصية يسوع وتعاليمه. (لخصها لقديشات جورج داغر)



The Maronite Diocese Activities

- MaroniteCare is launching an appeal to raise funds to assist the people in fire ravaged areas in New South Wales and QLD. Second plate collection this weekend will go to support this good cause. We ask for your support and contribution.
- In celebration of the Year of Maronite Spirituality, a concert titled "Hallowed be thy Name" will be held on Friday 6 December 2019 at 8pm at Our Lady of Lebanon Cathedral, Harris Park, performed by Joumana Mdawar and composed by Mr Joseph Khalife. Free entry and all are welcome. For more information please call the Maronite Chancery.
- The Diocesan Faith & Light Committee invites you to the "International Day of People with Different Abilities" on Sunday 1 December 2019. The day starts by Mass celebrated by His Excellency Bishop Antoine-Charbel Tarabay, followed by lunch and entertainment. All are welcome

نشاطات أبرشيّة المارونيّة

- تجمع الصنيّة الثّانية في كلّ القدايس لمساعدة متضرري الحرائق في NSW ببادرة من Maronite Care.
- لمناسبة سنة الروحانية المارونية، يُقام ريسيتال روحي بعنوان "ليتقدس اسمك" تحية المرمّنة جومانا مدوّر ومن ألحان الأستاذ جوزيف خليفة، وذلك يوم الجمعة 6 كانون الأول 2019 في تمام الساعة 8 مساءً في كاتدرائية سيدة لبنان، هاريس بارك. الحفل مجاني ونأمل حضوركم. للمزيد من المعلومات يرجى الإتصال بمكتب المطرانيّة.
- تدعوكم لجنة إيمان ونور في الأبرشية الى المشاركة في "اليوم العالمي للأشخاص ذوي القدرات الخاصة" يوم الأحد 1 كانون الأول 2019 في كنيسة القديسة رفقا- أوسترال. يبدأ النهار بالقداس الإلهي الذي يحتفل به صاحب السيادة المطران أنطوان شربل طريبه الساعة 11.00 صباحاً ويليه غداء ونشاطات وترفيه. الدعوة عامة.

St Charbel's Parish Activities and Announcements

- The Family of the Divine Word invites you to attend a Bible Study on Monday 25 November 2019.
- St Charbel's Parish is organising a "Cherry picking trip" to Orange on Thursday 5th December 2019. For more information please contact the parish office.
- The parishioners who would like to join the Sodality of the Immaculate Conception are asked to contact Mr. Barbar Moussa.

نشاطات وتوصيات رعية مار شربل

- تدعوكم عائلة الكلمة الى سهره انجيلية يوم الإثنين 25 تشرين الأول 2019، الساعة 7:30 مساءً في قاعة ماري - ماكيلوب.
- تتظم رعية مار شربل رحلة لطف الكرز الى منطقة Orange وذلك يوم الخميس 5 كانون الأول 2019. الإنطلاق الساعة 5:30 صباحاً. لمن يرغب الإشتراك الرجاء الإتصال بمكتب الرعية.
- نشكر من يرغب الإنضمام الى أخويّة الحب بلا دنس، الرجاء الإتصال بالسيد بربر موسى.

St Nemetallah Centre – Appin Activities

- On the occasion of the feast of St Nemetallah, you are invited to Mass celebrated by the superior Rev Fr Charbel Abboud on Sunday 15 December 2019 at 11.00am at St Nemetallah Centre, Appin, followed by the annual BBQ.

نشاطات مركز مار نعمة – Appin

- بمناسبة عيد مار نعمة الله الحرديني، يدعوكم الأب الرئيس بولس ملحم وجمهور مركز القديس نعمة الله - Appin الى المشاركة في القداس الإلهي الذي يحتفل به الأب الرئيس شربل عبود، يوم الأحد 15 كانون الأول 2019 الساعة 11.00 صباحاً. يلي القداس الباربيكيو السنوي.

Masses of the week

Sunday 24 November 2019: Announcement to Mary

- 7.00 Morning Mass
- 8.15 (Year) Adele Antoun from Matreet
- 9.45 (Memorial) George Srour from Darbechtar
- 11.15 (Forty) Eugenie Khalife from Beirut – Welcome bride and groom Layalle & Normie Ayoub
- 2.00 (Wedding) Matthew Gebrael & Marina Tamer
- 4.00 (Wedding) Christopher Malone & Rebecca Fahd
- 5.30 (Forty) Paulette El Hob Awad from Hasroun
- 7.00 Youth Mass

Saturday 30 November 2019.

- 7.30 Morning Mass
- 4.00 (Wedding) Charbel Khoury & Carmen Valentina Royce
- 5.30 (Year) Habib Neamtallah Habib from Blaouza
- 7.00 (Recent) Violet Terezian

Sunday 1st December 2019: Visitation to Elizabeth

- 7.00 Morning Mass
- 8.15 (Memorial) Boutros Mikhael Azzi from Jieh
- 9.45 (Forty) Labibe Chahine Esper from Mina-Tripoli
- 11.15 (Year) Paul Succar from Becharry
- 2.00 (Wedding) Tony Younes & Joelle Anka
- 4.00 (Forty) Souad Nader from Zahle
- 5.30 (Recent) Professor Joseph Khalil Maroun from Bkerkasha
- 7.00 Youth Mass

قداصات الأسبوع

الأحد 24 تشرين الثاني 2019: بشارة العذراء

- 7:00 قداس صباحي
- 8:15 (سنة) المرحومة أدال أنطون أرملة المرحوم حنا يوسف أنطون من متريت
- 9:45 (تذكاري) المرحوم جورج سرور من دار بعشتار
- 11:15 (أربعون) المرحومة أوجيني خليفة أرملة المرحوم عبود خليفة من بيروت
- 2.00 (اكلي) Matthew Gebrael & Marina Tamer
- 4.00 (اكلي) Christopher Malone & Rebecca Fahd
- 5:30 (أربعون) المرحومة بوليت وديع الحب أرملة المرحوم ميلاد عواد من حصرون
- 7:00 قداس الشبيبة

السبت 30 تشرين الثاني 2019

- 7:30 قداس صباحي
- 4:00 (اكلي) Charbel Khoury & Carmen Valentina Royce
- 5:00 (سنة) المرحوم حبيب نعمة الله حبيب من بلوزا
- 7:00 (حديث) المرحومة فيوليت طرازيان

الأحد 1 كانون الأول 2019: زيارة العذراء لأليصابات

- 7:00 قداس صباحي
- 8:15 (تذكاري) المرحوم بطرس مخابيل القزي من الحية
- 9:45 (أربعون) المرحومة لبيبة شاهين أرملة جوزيف إسبر من المينا- طرابلس ومن قنات أصلاً
- 11:15 (سنة) المرحوم بول سكر من بشري
- 2.00 (اكلي) Tony Younes & Joelle Anka
- 4.00 (أربعون) المرحومة سعاد جورج نادر من زحلة
- 5:30 (أربعون) المرحوم البروفيسور جوزيف خليل مارون من بقرقاشا
- 7:00 قداس الشبيبة

القداصات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين: طنوس يوسف مارون وزوجته واولاده وكنته سوزي + بهيج مخلوف حرب وزوجته أدبية وابنه فايز وطوني يونس وعموم موتاهم + دومينيك بيروتي + يوسف ناصيف كيروز وزوجته وولده غابي والموتى المنقطعين + حبيب لحد الزين طوق ووالديه وشقيقه يوسف + ريتا ثابت + يوسف بولس + لميا زوجة يوسف سعيد القزي + سعيد جريس القزي وزوجته لطيفة + سامي طوبيا + هيك سعيد القزي وسميرة سعيد القزي + الياس بطرس القزي وابنه جوزيف وحفيده روبرت وعموم موتاهم + وجيه قسطنطين وعموم موتاه + منصور حرب وموتاه + هناء الشمالي وموتاه + ريتا قناتي ثابت + تيز فريد القزي + يوسف زخيا الدويهي وزوجته حسنا وأولاده سايد وبربر وأليس وحليم زخيا الدويهي + سليمان شربل وزوجته وبناته جوزفين وسوسان وأولاده ومرن وزوجها سعيد زخيا الدويهي وموتى أستراليا + زهية أنطوان شربل + جوزيف حنا سيدة وتوفيق العجيتاني وزوجته أفلين ووالدته بديعة يوسف العجيتاني + طنوس مخابيل سابا ووديع سركيس سعد وعموم موتاهم + جميل وياسمين نضيرة وأولادهم بدوي وحسنا + طانيوس سركيس وزوجته وحفيدهم سوزي + دداد وجرجس وأسعد ونزهة ويادي عطية + وجيه ونهاد قسطنطين وعموم موتاهم + منصور وجمال حرب وابنتهما جوزفين + هناء الشمالي وعموم موتاهم + جو وياسمين سابا + حليم رياقوس وعموم موتاهم + جميل حنا بطرس ورومانوس فرنجية بطرس وموتاهم + جورج الشدياق وزوجته أوديت الشدياق + المرحوم منير فرحات.

Where to read Kadishat online

facebook SaintCharbelsSydney - twitter @Kadishat_AUS - Instagram @Kadishat_AUS

If you would like to receive Kadishat via email, please send an email to

kadishat@outlook.com

إذا أردت أن تصلك قاديشات عن طريق البريد الإلكتروني ارسِل رسالة إلى



St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney